

Nouvelles Fleurs du Mal Neue Blumen des Bösen

Materialien

INHALTSVERZEICHNIS

LES fePAVES / STRANDGUT

Pieces condammées / Verurteilte Gedichte	9
Galanteries / Galante Gedichte	35
Epigraphes / Inschriften	51
Pieces diverses / Vermischte Gedichte	59
Bouffonneries / Scherzhafte Gedichte	71
Zusätzliche Gedichte aus der dritten Ausgabe der Fleurs du Mal	81
Fragmente und Entwürfe	102
Entwürfe eines Epilogs für die zweite Ausgabe	111
Entwürfe zu einem Vorwort	115
Dokumente zum Prozeß der Fleurs du Mal	123
Gustave Bourdin: Dieses und jenes	114
Meldung des Innenministeriums	126
Rechtfertigende Artikel	128
Notizen und Unterlagen für meinen Verteidiger, von Ch. Baudelaire	165
Kleine Mittel der Verteidigung, von Sainte-Beuve	168
Strafantrag des Staatsanwalts, Herrn Pinard	170
Plädoyer des Verteidigers, Herrn Gustave Chaix d'Est-Ange	180
Urteil	213
Charles Baudelaire an die Kaiserin Eugenie	214
Ausgewählte Beispiele deutscher Versübertragungen	215

ANHANG

Zu diesem Band	295
Anmerkungen zu Les fepaves	296
Anmerkungen zu den zusätzlichen Gedichten aus der dritten Ausgabe der Fleurs du Mal	309
Anmerkungen zu den Fragmenten und Entwürfen	• 314
Anmerkungen zu den Prozeß-Dokumenten	317
Bibliographie / Verzeichnis der Siglen und Abkürzungen	326
Personenregister	329
Register der französischen Gedichte	338
Register der Gedichtübertragungen in Prosa	340
Register der deutschen Versübertragungen	341
Quellenverzeichnis der deutschen Versübertragungen	343